

NL

Van harte gefeliciteerd met uw aankoop! Deze tafel is gemaakt van Europese eik en is voorzien van een olielaag.

Algemeen gebruik en onderhoud eiken tafels

Om lang plezier te hebben van dit meubel raden wij aan om deze onderhoudsinstructies goed na te leven:

- Gebruik potonderzetters voor warme of hete pannen, potten, enz. Plaats deze nooit rechtstreeks op het houten oppervlak.
- Dek uw meubel niet langdurig af met luchtdicht textiel zoals lakens of tapijten.
- Veeg uw eiken meubel meteen droog wanneer het nat is geworden. Laat het vocht niet in het hout dringen, anders kunnen er vlekken ontstaan.
- Wanneer u uw meubel een schoonmaakbeurt geeft, let er dan op dat u het houtoppervlak afveegt in de lengterichting van het houtdraad.
- Gebruik bij voorkeur een droge of vochtige doek. Gebruik in geen geval zeep of andere schoonmaakmiddelen. Droog het meubel meteen af met een zachte doek.
- Houten meubelen zijn niet bestand tegen schommelingen in droogte/vochtigheid. Probeer je tafel hiertegen te beschermen door er geen vocht in te laten trekken en de temperatuur in de ruimte gelijkmatig houden. Zo voorkom je scheuren.

Ziet uw meubel er na verloop van tijd droog, gebarsten of ruw uit, dan is het toe aan een opknapbeurt met een goede houtolie. Dit doet u door het meubelstuk eerst schoon te wrijven met een speciale cleaner voor geoliede meubels. Nadat u het vuil, vet of ruwe delen hebt weggepoetst, brengt u de houtolie aan. Veeg tenslotte af met een pluisvrije doek. De houtolie biedt een goede bescherming tegen vocht, vuil en kringen en geeft het eiken meubelstuk zijn mooie natuurlijke kleur terug. Het is raadzaam uw eiken meubel een tot twee keer per jaar een grondige reiniging te geven. Dit hangt natuurlijk ook af van het gebruik van de tafel en hoe vaak u ze door het jaar reinigt.

Gebruik voor eiken meubels wit gepigmenteerde olie. Als het oppervlak te licht wordt, gebruik dan afwisselend wit gepigmenteerde olie en heldere olie.

GB

Congratulations on your purchase! This table is made of European oak and has an oil layer.

General use and maintenance of oak tables

To enjoy this furniture for a long time, we advise you to carefully follow these maintenance instructions:

- Use coasters before placing hot pans, pots, etc. on the wooden surface.
- Do not cover your furniture for a long time with airtight textiles such as sheets or rugs.
- Wipe your oak furniture immediately when it gets wet. Avoid the moisture penetrating the wood as this can cause stains.

- When cleaning your furniture, make sure you wipe the surface of the wood along the length of the wood thread.
- Preferably, use a dry or damp cloth. Never use soap or other cleaning agents. Dry the furniture immediately with a soft cloth.
- Wooden furniture needs to be protected from large fluctuations in humidity and temperature. To prevent cracks, do not let moisture infiltrate in the surface and keep the temperature steady.

If your furniture looks dry, cracked or rough after a while, it is time for a makeover with a good wood oil. You can do this by first wiping the furniture with a special cleaner for oiled furniture. After you removed the dirt, grease or rough parts, apply the wood oil. Wipe for the last time with a lint-free cloth. The wood oil offers good protection against moisture, dirt, circles and gives the oak furniture piece its beautiful natural colour. We advise to thoroughly clean your oak furniture once or twice a year. The frequency depends on the use and maintenance of the furniture throughout the year.

Use white pigmented oil for oak furniture. If the surface becomes too light, use alternately white pigmented oil and clear oil.

FR

Félicitations pour votre achat! Cette table est fabriquée en chêne européen et est munie d'une couche d'huile.

Utilisation générale et entretien des tables en chêne

Pour profiter de ce meuble pendant longtemps, nous vous conseillons de suivre ces instructions de maintenance:

- Utilisez des dessous-de-plat avant de placer des casseroles et des poêles chaudes etc. sur le bois.
- Ne couvrez pas vos meubles trop longtemps avec des textiles hermétiques tels que des draps ou des tapis.
- Essuyez vos meubles en chêne immédiatement quand ils sont mouillés. Ne laissez pas l'humidité dessus, sinon il pourrait pénétrer dans le bois et causer des taches.
- Lors du nettoyage de vos meubles, veillez à essuyer la surface du bois le long du fil de bois.
- Utilisez de préférence un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau. N'utilisez jamais de savon ou d'autres produits de nettoyage. Séchez immédiatement les meubles avec un chiffon doux.
- Les meubles en bois ne peuvent pas résister alternativement à la sécheresse et à l'humidité. Si possible, protégez votre table contre les grandes fluctuations. Ne laissez donc pas l'humidité absorber et maintenez la même température dans la pièce. De cette façon, vous évitez les fissures.

Si vos meubles semblent secs, fissurés ou rugueux après quelque temps, il est temps de faire une remise en état avec une bonne huile pour bois. Vous pouvez le faire en essuyant d'abord les meubles avec un nettoyant spécial pour meubles huilés. Après avoir nettoyé la saleté, la graisse ou les aspérités, essuyez-le avec de l'huile à bois. Essuyez une dernière fois avec un chiffon non pelucheux. L'huile de bois offre une bonne protection contre l'humidité, la saleté,

les cercles et donne au meuble en chêne sa belle couleur naturelle. Il est conseillé de nettoyer soigneusement vos meubles en chêne une ou deux fois par an. Utilisez de l'huile pigmentée blanche pour les meubles en chêne. Si la surface devient trop claire, utilisez alternativement de l'huile pigmentée blanche et de l'huile transparente.

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf! Dieser Tisch besteht aus Europäischer Eiche und hat eine Ölschicht.

Allgemeine Verwendung und Wartung von Eichentischen

Um lange Freude an diesen Möbeln zu haben, empfehlen wir Ihnen, diese Wartungsanleitung zu befolgen:

- Verwenden Sie immer Untersetzer für heiße Pfannen oder andere heiße Gegenstände.
- Decken Sie Ihre Möbel nicht zu lange mit luftdichten Textilien wie Laken oder Decken ab.
- Wischen Sie Ihre Eichenmöbel sofort ab, wenn es nass wird. Lassen Sie keine Feuchtigkeit darauf, da diese sonst in das Holz eindringt und Flecken verursachen kann.
- Achten Sie beim Reinigen Ihrer Möbel darauf, dass Sie die Holzoberfläche entlang des Holzfadens abwischen.
- Verwenden Sie vorzugsweise ein trockenes oder mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Seife oder andere Reinigungsmittel. Trocknen Sie die Möbel sofort mit einem weichen Tuch.
- Holzmöbel halten abwechselnd Trockenheit und Feuchtigkeit nicht stand. Wenn Sie können, versuchen Sie, Ihren Tisch vor großen Schwankungen zu schützen. Lassen Sie also keine Feuchtigkeit auf ihn wirken und halten Sie die Temperatur im Raum gleichmäßig. So verhindern Sie Risse.

Wenn Ihre Möbel nach einer Weile trocken, rissig oder rau aussehen, ist es Zeit für eine Behandlung mit einem guten Holzöl. Sie können dies tun, indem Sie die Möbel zuerst mit einem Spezialreiniger für geölte Möbel abwischen. Nachdem Sie den Schmutz, das Fett oder die rauen Teile entfernt haben, tragen Sie das Holzöl auf. Zum letzten Mal mit einem fusselfreien Tuch abwischen. Das Holzöl bietet einen guten Schutz gegen Feuchtigkeit, Schmutz, Kreise und verleiht dem Eichenmöbel seine schöne natürliche Farbe. Es ist ratsam, Ihre Eichenmöbel ein- oder zweimal im Jahr gründlich zu reinigen. Dies hängt natürlich auch davon ab, wie Sie das ganze Jahr über mit Ihren Möbeln umgehen und wie oft Sie sie nach dem Gebrauch reinigen.

Verwenden Sie für Eichenmöbel weiß pigmentiertes Öl. Wenn die Oberfläche zu hell wird, verwenden Sie abwechselnd weißes pigmentiertes Öl und klares Öl.